

16 Hessen Landesstelle	Ausschuss	Bearbeitung (Name, Vorname)	SpA Kürzel	Nr. 16180387	
Verf./Bearb./Hrsg.: Dale Nicholson, Caitlin, Zuname Vorname			ID: 1816180387		
Dale Nicholson, Illustrator/-in (Name, Vorn.)		Rieder, Susanna und Übersetz. von (Name, Vorn.)	Englisch Übersetz. aus Sprache		
Helfen Titel			Bewertung <input type="radio"/> sehr empfehlenswert <input type="radio"/> empfehlenswert <input checked="" type="radio"/> eingeschränkt empf. <input type="radio"/> nicht empfehlenswert		
Reihe			Einsatzmöglichkeiten <input type="checkbox"/> Büchereigrundstock <input type="checkbox"/> Klassenlesestoff <input type="checkbox"/> für Arbeitsbücherei		
978-3-946100-62-1 ISBN	26 Seitenzahl	15,00 Preis (EURO)	Zielgruppe <input type="checkbox"/> 0-3 <input type="checkbox"/> 12-13 <input checked="" type="checkbox"/> 4-5 <input type="checkbox"/> 14-15 <input checked="" type="checkbox"/> 6-7 <input type="checkbox"/> 16-17 <input checked="" type="checkbox"/> 8-9 <input type="checkbox"/> ab 18 <input type="checkbox"/> 10-11		
Rieder, Susanna Verlag	München Ort	2018 Jahr	Schlagwörter Familie / Fremde Kulturen /		
Buch (Print, gebunden) Bilderbuch Medienart/Ausführung Gattung		Kinder-/Jugendliteratur zur Arbeitswelt? <input type="checkbox"/> Ja (Wolgast-Preis)			
Empfehl. für Taschenbuchtipp <input type="checkbox"/> Ja		Erstelldatum: 17.09.2018			
Anmerkungen (Material/ bes. Einsatzort)			Internet? <input checked="" type="radio"/> Ja <input type="radio"/> Nein Zentraldatei: Verlag Datum:		

Inhaltsangabe
 Eine Großmutter und ihr Enkel der kanadischen First Nations gehen gemeinsam durch den Tag.

Beurteilungstext
 Die Großmutter und ihr Enkel machen einen Ausflug in die Natur. Sie fahren gemeinsam Auto, sie beten gemeinsam, sie sammeln gemeinsam Hagebutten.
 Auf jeder Doppelseite üben die Großmutter und ihr Enkel die selbe Tätigkeit aus, jeweils auf der linken Bildhälfte die Großmutter, auf der rechten Bildhälfte der Enkel. Der Enkel im Grundschulalter ist der Ich-Erzähler. Unter jedem Einzelbild steht nur ein einfacher Satz, etwa in der Form: "Großmutter ist fertig" unter dem linken Bild und "Ich bin fertig" unter dem rechten Bild. Der Text ist in drei Versionen wiedergegeben: Auf Cree, einer unter den First Nations verbreiteten Sprache, in deren Schreibweise in lateinischer und in Silbenschrift sowie auf Deutsch.
 Den stärksten, aber leider auch abweisendsten Eindruck machen in diesem Buch die Illustrationen. Düstere Farben, grobe Pinselstriche, schwache Konturen und wenige Details charakterisieren die Bilder. Die Umgebung der Protagonisten ist für die Leser quasi nicht zu erkennen. Man erahnt eine Heide- und Seenlandschaft. Die Großmutter ist eine kräftige Frau in weiter Kleidung, die der Co-Autorin ähnlich sieht. Beide Protagonisten sind oft von hinten abgebildet, aber selbst wenn die Gesichter zu sehen sind, kann man kaum Mimik erkennen. Die Illustrationen sind eher abschreckend als einladend.
 "Helfen" ist ein Buch, das vielleicht für Angehörige der First Nations eine Bedeutung hat, die ihre eigene Sprache und Kultur am Leben erhalten wollen. Für deutschsprachige Kinder ist es nicht interessant.